

Marriage Records in Paragraph Format

Russia “How to” Guide, Intermediate Level: Activity

January 2016

Use the document on the next page to complete the activity. You can also view the image on FamilySearch using by clicking [here](#). Use the instruction pages as well as the FamilySearch word list to find the needed information.

What is the groom's name?	
How old is he?	
What is the bride's name?	
What are her parents' first names?	
BONUS: What date was the marriage document created?	

[Click here](#) to check your work against the Answer Key. Remember, this will let you know you've mastered the Guide!

Соединено въ селеніи Гуровъ Ирвингская есфирево / девяти
днѣмъ Января тысяча восемьсотъ девятисотъ въ форас-
году въ четвѣрѣ часовъ вечера. Объявлено что въ прису-
ствіи Януша Якубовскаго нмидеями нами тѣмъ и. Гр.
Горіа Берманна нмидеями тѣмъ отъ роду земли
отцѣмъ, Елисей-евиновичъ въ деревнѣ Синамиславовъ за
челъ его числа религиозный брачный союзъ между
Петромъ Синамиславъ / Родомъ Скачанинъ / холостымъ
атнцетѣмъ есфирево, дворяниномъ, селеніи тѣмъ отъ роду
синамъ Сиринъ Синамиславъ и мензвѣтнемъ отъ роду
тѣмъ отъ роду въ деревнѣ Синамиславъ а Елисей-евиновичъ
деревнѣ Мованъ Гуровъ и Марціановъ Курковскаго /
Марціанъ Милковскаго / девятию восемьмидесяти тѣмъ
отъ роду деревнѣ (Розалинъ и) Милнома и Розалинъ
урожденной Диева родившая въ деревнѣ Синамиславъ
Елисей-евиновичъ въ деревнѣ Синамиславовъ. Есфире
сему предшествовали три дня елиъ публики ван-
номъ въ зѣтнѣмъ іерихонѣмъ Косинѣмъ нмидеями
того / двадцать есфирево Декабря тысяча восемьсотъ дев-
яносо втораго перваго Гуровъ, двадцать втораго Декабря
тысяча восемьсотъ девятисотъ перваго года / третью Яну-
ша тысяча восемьсотъ девятисотъ втораго года и двадцать
двѣдцать Декабря тысяча восемьсотъ девятисотъ перваго
года / десятымъ Января тысяча восемьсотъ девятисотъ втораго
года. Мовабрачные объявляютъ что они брачно договорили
закончили. Религиозный обрядъ брачно сочеталии совершили
его числа Кесиратъ, Миланіемъ и Милановскаго Милановскаго
того / Крисада . Свѣдѣніи объявляющихъ не брачныи прои-
схождѣніи только подлинныи . —